ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

حضورنؐ سٕنز نظم: اکھ ساما

شمیم احمد

تلخیص:

حامدی کشمیری صأبنٕز ''حضورنؐ کُن''نظم چھےٚ اکھ نثری نعتیہ نظم۔ یہِ نظم چھےٚ نارس اتھ واس شعرِ سوٚمبرنہٕ ہُند اکھ مأری موٗند فن یُس پننہِ لب ولہجہٕ کنٕز تہٕ زبأنی ورتاوٕکنٕز بارسس چھُ آمُت۔ اتھ منٛز چھُ اسلأمی توأریخ کہ تمہِ واقعُک اکھ تخلیقی اظہار کرنہٕ آمُت یتھ عرفِ عامس منٛز ہجرتُک واقعہ ونان چھِ۔ یہِ واقعہ چھُ اوٚکنٕز تہِ اہم زامہِ پتے سپٕز مدینس منٛز اکھ فلأحی اسلامی ریاست قأیم ییٚمہِ کہ قأیم سپدنہٕ پتے اسلام جزیرۂ نما عرب منٛز نیرتھ دوٚیمن ملکن کُن پھٔہلیاو۔ زیرِ تبصرٕ نظم چھےٚ أتھی توأریخی واقعہس أندی أندی ووٚنتھ تہٕ نظمہِ ہُند ابتدا چھُ ییٚمہِ اندازٕ سپدان:

کلیدی الفاظ: سوٚمبرن، مأری موٚند۔توأریخی، تخلیقی، پھلہاو، عرفہِ عامس

گو پھِ طا لے پرٕ ہٕز لیو

آفتابس لولہِ منٛز جاے کٔرن

یہٕ چھےٚ سوے گو پھ یوسہٕ جانورن ہنٛز پناہ گاہ أسمٕژ چھےٚ یتھ غارِ ثور ونان چھِ تہٕ ییٚتہِ نبی کریم ﷺ تہٕ

ابوبکر صدیقنؓ ترٛن دوٛہن تہٕ ترٛن راٚژن قیام کوٚر۔ حضرت ابوبکر صدیقنؓ متعلق چھُ مِشکوٰۃ شریفس اندر یتھٕ کنیٚ حدیث شریف درج:

ترجمہ ''ابنِ عمرؓ رسول اللہ ﷺ سے روایت کرتے ہیں۔ آپؐ نے ابوبکرؓ کو فرمایا تو میرا غار میں ساتھی ہے اور تو حوضِ کوثر پر بھی ساتھی ہوگا'' (ترمذی) ۱

حضرت نبی رحمت ﷺ ہِندِ تشریف آور سپدنہٕ سٟتۍ چھُ امہِ گوپھ ہُند طالع پرٛزلان تکیازِ تمہ دِتۍ اللہ تعالیٰہن تمام عالمینن باپت رحمت قرار۔ ’آفتابس لولہِ منٛز جاے کرن‘ مصرعس منٛز چھُ آفتاب لفظ حضور ﷺ کُن اشارٕ کران تکیازِ یتھٕ کنیٚ آفتاب پوٚرِ دُنیہس پننہ گاہ سٟتۍ منور کران چھُ تتھے کنیٚ چھِ حضرت محمد ﷺ باحکمِ اللہ تعالیٰ پننہِن صحابین ایمانچہِ روشنی سٟتۍ منور کران۔ یہِ چھُ سہُ آفتاب یمن ہِنٛدی تشریف آوری سٟتۍ ظُلماتس منٛز گیرسپدی متۍ لۄکھ ایمان کہ نور سٟتۍ منوّر سپدان چھِ۔

حضرت محمد ﷺ ہِنٛدِ اتھ گوپھِ منٛز قیام پذیر سپدنہٕ پتہٕ کوٚر مکہ ہِکۍ کاٚفرو نبی کریم ﷺ ہُند پے پتہ انُنہٕ خاطرٕ ہتن ووزلین ووٚٹن ہِندِ انعامُک اعلان۔ اتھ لالچہ منٛز یتھ درایہِ کیٛنٛہہ لُکھ تِہنٛدس تلاشس منٛز مختلف وتو یِموٚے منٛزٕ گیہِ کیٛنٛہہ زٕنٛ غارِ ثورس کُن یِیتہِ حضور ﷺ سٟتۍ حضرت ابوبکر صدیقؓ تشریف فرماٰ آسی۔ تِہنٛدِ گوپھِ تام واتنہٕ بروٚنٛٹھے اوس رب العالمین پننہِن یِمن دوٛن بندن ہِنٛدِ خاطرٕ مکمل انتظام تھوومُت۔ یتھے تِم کاٚفر گوپھِ تام واٚتۍ تِمو وُچھ گوپھِ گلس پیٹھ زلرِ زال تہٕ یہِ وُچھِتھ باسیوکھ اگر حضور ﷺ تہٕ حضرت صدیق اکبرؓ گوپھِ منٛز ژاٚمتۍ آسہن تیٚلہِ آسہے نہٕ زلرِ زال اتھ موجود۔ بہرحال تِم گٔے ناکام۔

حامدی کاشمیری صاٚبن چھِ اَمِچ باوتھ پننہِن لفظن منٛز کٔرمٕژ:

زال زُلرو وٕنتھ گوٚو

نبر چھِ

گٔژ صحراون پھیران

وُ ہہ وٕنی نیزل اتھ

تہٕ تیشل أچھ

نظمہِ ہٕنٛدٚن یمن لفظن منٛز چھُ تمن کأفرن ہُند خدوخال باوُنہٕ آمُت یم نبرٕ گٔژ صحراون منٛز وُ ہہ وٕنی نیزل اتھ تہٕ تیشل أچھ کٔرتھ پھیران آسی۔ حضرت محمد ﷺ تہٕ حضرت ابوبکر صدیقؓ ہو چھُ اتھ گو پھ منٛز ترٚن دوہن تہٕ ترٚن رأژن قیام کوٚر رمُت۔ امہِ قیامٕچ ذکر چھِ رب العالمین قرآن مجیدس منٛز تہِ کٔری مٕژ یمیُک ترجمہٕ یتھٕ کٔنی چھُ:

ترجمہ ''اگر تم لوگ اُن کی (یعنی رسول اللہ ﷺ کی) مدد نہ کرو گے تو اللہ تعالیٰ آپ کی مدد اُس وقت کر چُکا ہے، جبکہ آپ کو کافروں نے جلاوطن کر دیا تھا، جبکہ دو آدمیوں میں ایک آپ تھے، جسوقت دونوں غار میں تھے، جبکہ آپ اپنے ہمراہی سے فرما رہے تھے، کہ تُم (کچھ) غم نہ کرو، یقیناً اللہ تعالیٰ ہمارے ہمراہ ہے سو اللہ تعالیٰ نے آپ (کے قلب) پر اپنی تسلی نازل فرمایی اور آپ کو ایسے لشکروں سے قوت دی، جن کو تم نے نہیں دیکھا، اور اللہ تعالیٰ نے کافروں کی بات (اور تدبیر نیچی کر دی، کہ وہ ناکام رہے) اور اللہ ہی کا بول بالا رہا اور اللہ زبردست حکمت والا ہے۔[2]

بہر حال اتھ دوران چھِ حضرت محمد ﷺ تہٕ حضرت ابوبکر صدیقؓ ہن بیٚیہِ تہِ کینٛژ وسأئتھیو مدد کوٚر رمُت۔ یمن منٛز ابوبکر صدیقؓ ہن ہٕندی فرزند عبداللہ ابنِ ابوبکرؓ یم قریشن ہٕنٛز سرگرمی پٮ۪ٹھ نظر تھاونہٕ باپتھ مقرر کرنہٕ آمٕتی آسی، عبداللہ ابنِ اریقط یم مکہ پٮ۪ٹھ مدینہ منورس تام رہبری ہٕنٛز عمل انجام دنہٕ باپتھ منتخب کرنہٕ آمٕتی آسی، عامر یُس ابوبکر صدیقؓ ہٕنٛدی غلام آسان چھُ، چھُ توٚ تام پٔنٛنن ژھاوجن ہُند جب گو پھ تام واتناوان اوسمُت یوٚ تام حضرت محمد ﷺ تہٕ تہٕنٛدی غار یارِ حضرت ابوبکر صدیقؓ اتھ گو پھ منٛز قرار کٔرتھ آسی۔ حضرت اسماؓ ہن متعلق تہِ چھُ روایتن منٛز آمُت زِ تم تہِ آسی حضرت محمد ﷺ تہٕ پٔنٛنس بابہٕ صأبنہِ طعامُک انتظام کرنہٕ باپتھ

مقرر کرنہٕ آمٕتۍ ۔ بہرحال حامدی کاشمیری صأب چھِ مارٲیی حالتس منٛز شٕچھٕ باوکھ ٲنتھ حضرت محمدﷺ یمن لفظن منٛز شٕچھ باوان:

حضرت نیرو

یُتھ نہٕ یم راژل موکل

اکہِ اکہِ چشمن گاش ژٕہن

یم چھنہٕ دود معصوٗمن تام بخشان

پوش پٲتھری راتہٕ دٲوی سپنٕز

امہِ نظمہِ ہُند 'یم رٲژل موکل' لفظ چھِ یمن کأفرن کُن اشارٕ کران یم گوپھِ تام وٲتی مٕتۍ ٲسی تہٕ یم مصرعہٕ '' یم چھنہٕ دود معصوٗمن تام بخشان تہٕ پوش پٲتھری راتہٕ دٲوی سپنٕز' چھِ یتھ کتھِ کُن اشارٕ ییٚلہِ جہالت کِس عالمس منٛز لوٗکھ، حضرت محمدﷺ کُن وحی نٲزل سپدنہٕ بروٗنہہ، کورٕن زندے دفن کران ٲسی تہٕ پانہٕ وٲنی نیاین تہٕ لڑاین منٛز آوری ٲسی ۔ یتھ کتھِ کُن آوگوڈے اشارٕ کرنہٕ زِ نعت چھُ مدحِ رسولؐ ۔ تاہم چھِ پتہٕ وتہٕ پٕٹھٕ تتھۍ نعتیہِ منظومہٕ تہِ بارسس آمٕتۍ یمن ہُند مزاج التجأیی چھُ ۔

حضرت روے مبارک هاوِو

سیٚکہ لبن وتہٕ پربزلاوِو

یُتھ نہٕ وٕل یم گاشہِ أچھر

یم چشمن ہٕند بور تہٕ فموارو

سینن ٲجری

شیشر پڈرن تل یتھ

نہنا ونہٕ یٕن !

بہرحال یہِ نظم چھیٚ حضرت محمدﷺ ہٕنٛدی ہجرت کہِ توٲریخی واقعہٕک اکھ اجماٲلی تہٕ ایجاز بوٚرُت خاکہٕ یُس مذکوٗرٕ واقعہس زبرپاٹھی گاشراوان چھُ۔حامدی کشمیرتہِ چھُ زیرِ تبصرٕ نظمہِ منٛز یوٗہے مزاز پاناوِتھ حضورﷺ ہٕنٛدِس خدمتس منٛز التجا کران تاہم چھُنہِ تہٕنٛد التجا روایتی بلکہِ چھُ شاعرس ہٕنٛدِس باطنس منور کرنٕک التماس باوان یُس وجودی کربس منٛز ہیٚنہٕ چھُ آمُت۔

کتابی حوالہٕ :

(١)امام ولی الدین محمد ابن عبداللہ الخطیب العمری:مشکوٰۃ شریف مترجم جلد دوم(اردواورعربی)،ربانی بُک ڈپو کٹرہ شیخ چاندلال کُنواں دہلی،ص۵۷۷

(۲)اشرف علی تھانویؒ:قرآن مترجم،یاسین بُکڈ پورودگران دہلی،ص۳۵-۲۳۴

(۳)سیدرسول پانپور:''حامدی کاشمیری کی کشمیری شاعری''،شیراز حامدی کاشمیری نمبر،کلچرل اکادمی،سرینگر،چھاپ مارچ ۲۰۰۸ جلد۴۵،شمارہ۴تا۷،ص۱۹۷